|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| AA\_ORG\_01 | ArbeitsanweisungİŞ TALIMATI | **Macintosh HD:Users:andresmoncayo:Documents:Arbeit:SmallLogo.jpg** |
| **Organisation der Elektrosicherheit im Betrieb****İşletmede elektrik güvenliğinin organizasyonu** |
| GeltungsbereichKapsam |
| **Zutritt zu abgeschlossenen elektrischen Betriebsstätten****Kilitli elektrik işletme tesislerine girme** |
| **Anwendungsbereich****Uygulama alanı** |
|  | * Begehung von abgeschlossenen elektrischen Betriebsräumen sowie Öffnen von elektrotechnischen Schaltanlagen mit Schlüssel oder Doppelbart nach VDE 0105-100.

VDE 0105-100’e göre kilitli elektrik işletme odalarına girme, ve elektrik anahtarlama sistemlerini anahtarla veya çift bit anahtarla açma. |  |
| **Gefahren für Mensch und Umwelt****İnsan ve çevre için tehlikeler** |
| C:\Users\moncayo\Documents\Spaces\R.O.E. Online\Dokumente neu\Zeichen\Warnzeichen\Warnung vor elektrischer Spannung.PNG  | * Elektrische Körperdurchströmung

Elektrik çarpması* Kurzschlusslichtbogen

Kısa devre arkı* Brandgefahr

Yangın tehlikesi* Unbeabsichtigte Fehlbedienungen

İstemeden yapılan işlem hataları |  |
| **Schutzmaßnahmen und Verhaltensregeln****Koruma önlemleri ve davranış kuralları** |
|  | * Abgeschlossene elektrische Betriebsräume (entsprechend Anwendungsbereich) dürfen nur von Elektrofachkräften (EFK) oder elektrotechnisch unterwiesenen Personen (EuP) geöffnet beziehungsweise begangen werden.

Kilitli elektrik işletme odalarını (uygulama alanına göre) sadece elektrikçiler (EFK) ya da elektrik eğitimli kişiler (EuP) açabilir veya oraya girebilir.* Schalthandlungen dürfen nur in Abstimmung mit dem Anlagenverantwortlichen durchgeführt werden.

Anahtarlama işlemleri sadece sistem yöneticisinin izniyle yapılabilir.* Lose Metallteile dürfen nicht offen transportiert werden.

Gevşek metal parçalar açıkta taşınmamalıdır. |  |
| **Verhalten bei Unregelmäßigkeiten****Düzensizlikler olduğunda davranış** |
| Notruftelefon | * Bei Auftreten von Gefahren vor oder während der Arbeit ist der Arbeitsverantwortliche vor Ort berechtigt und verpflichtet, die Arbeiten nicht zu beginnen oder abzubrechen. Es ist umgehend der Anlagenverantwortliche zu informieren.

İşten önce veya iş esnasında tehlikeler ortaya çıktığında orada bulunan iş amiri işlere başlamama veya işleri durdurma hakkına ve yükümlülüğüne sahiptir. Sistem yöneticisi derhal haberdar edilmeli.* Tel.:
* Bei Gefährdungen verursachenden oder den Betrieb gefährdenden Unregelmäßigkeiten ist der Anlagenverantwortliche zu informieren.

Tehlikeye sebep olan ya da işi tehlikeye atan düzensizlik durumlarında sistem yöneticisi haberdar edilmeli.* Tel.:
* Bei einer Arbeitsunterbrechung ist der Arbeitsplatz so zu sichern, dass sich keine Gefährdungen ergeben können.

İş durdurulduğunda işyeri tehlike oluşamayacak şekilde korunmalı. |  |
| **Verhalten bei Unfällen****Kaza durumunda davranış** |
| Notruftelefon | * Retten, nur nach Gewährleistung der erforderlichen Schutzmaßnahmen.

Ancak gerekli koruma önlemleri sağlandıktan sonra kurtarmaya girişin.* Eigenschutz geht vor Rettung.

Kendini korumak kurtarmaktan daha önemlidir.* Leistung der Ersten Hilfe durch Ersthelfer vor Ort.

Orada bulunan ilk yardımcılar ilk yardım yapar.* Unfallstelle im erforderlichen Umfang sichern.

Kaza alanını gereken kapsamda koruyun.* Verständigung Rettungsdienst

Can kurtarma servisini çağırın* İmdat telefon numarası 112 veya Tel.:
* Telefonische Unfallmeldung an:

Kazayı telefonda şu numaraya bildirin:* Tel.:
 | Erste Hilfe |
| **Kontrollen des Arbeitsverantwortlichen****İş amiri tarafından yapılacak denetimler** |
|  | * Vor Aufnahme der Arbeit sind der Arbeitsplatz, der Anlagenzustand und alle zur Anwendung kommenden Ausrüstungen auf ordnungsgemäßen Zustand zu kontrollieren.

İşe başlamadan önce işyeri, sistemin durumu ve kullanılan tüm donanımların durumu kontrol edilmeli.* Erstellung einer tätigkeitsbezogenen Gefährdungsbeurteilung vor Beginn der Arbeit.

İşe başlamadan önce işle ilgili bir risk değerlendirmesi hazırlanmalıdır.* Beschädigte Ausrüstungen sind auszusondern.

Hasar görmüş donanımlar elenmeli.* Arbeitet mehr als eine Person am Arbeitsplatz, erteilt der Arbeitsverantwortliche nach Unterweisung die Freigabe der Arbeitsstelle.

İşyerinde birden fazla kişi çalışıyorsa, iş amiri eğitim verdikten sonra işyerini onaylar. |  |

|  |
| --- |
| **Arbeitsablauf und Sicherheitsmaßnahmen****İş akışı ve güvenlik önlemleri** |
|  | 1. Abgeschlossene elektrische Betriebsstätten sind an der Sicherheitskennzeichnung W012 nach ASR 1.3 zu erkennen:

Kilitli elektrik işletme tesisleri, ASR 1.3’e göre W012 güvenlik işaretlemesinden tanınır:* Im Zweifel, zum Beispiel bei nicht vorhandener Kennzeichnung, ist der zuständige Arbeitsverantwortliche und/oder Vorgesetzte zu informieren.

Şüphe varsa, örneğin işaretleme yoksa, sorumlu iş amirine ve/veya müdüre haber verilmelidir.* Die zuständigen fachlichen Vorgesetzten sind bei Bestehen eines Mangels hinsichtlich der fehlenden Kennzeichnung zur Einleitung von Korrekturmaßnahmen anzuhalten.

Eksik olan işaretleme konusunda, sorumlu teknik müdür bu eksiği düzeltmek için önlemler alınmasını sağlamaya teşvik edilmelidir.1. Laien dürfen abgeschlossene elektrische Betriebsstätten nur in Begleitung einer Elektrofachkräften (EFK) oder elektrotechnisch unterwiesenen Personen (EuP) betreten.

Meslekten olmayanlar kilitli elektrik işletme tesislerine sadece bir elektrikçinin (EFK) ya da elektrik eğitimli kişinin (EuP) eşliğinde girebilir.1. Für das Begehen abgeschlossener elektrischer Betriebsstätten ist die Arbeitsanweisung AA\_EUP\_01 Betreten von Elt Betriebsstätten anzuwenden.

Kilitli elektrik işletme tesislerine girerken AA\_EUP\_01 Elt İşletme Odalarına Girme iş talimatı uygulanmalıdır.1. Sicherheit am Arbeitsplatz gewährleisten:

İşyerinde güvenlik sağlayın:* Beleuchtung

Işıklandırma* Bewegungsfreiheit

Hareket etme serbestliği* Standsicherheit

Sağlamlık* Absperrung

Barikatlama* Fluchtweg

Kaçış yolu1. Für elektrotechnische Laien sind folgende Abstände zu unter Spannung stehenden Teilen einzuhalten:

Elektrik meslekten olmayanlar gerilim altındaki parçalara şu mesafeleri korumalıdır:* Spannungen bis 1000 V: 1 m

1000 V’a kadar gerilimler: 1 m* Spannungen über 1000 V: 3 m

1000 V üzerindeki gerilimler: 3 m |  |
| **Abschluss der Arbeiten****İşlerin tamamlanması** |
|  | * Herstellen des ordnungsgemäßen und sicheren Anlagenzustands.

Sistemi uygun ve güvenli duruma getirin.* Räumen der Arbeitsstelle.

İş yerini toparlayın.* Mitgebrachte Werkzeuge und Arbeitsmittel sind aus der Schaltanlage zu entfernen, kontrollieren und reinigen.

Birlikte getirilen aletler ve iş araçları anahtarlama sisteminden çıkarılmalı, kontrol edilmeli ve temizlenmelidir. |  |
|  | **Datum:       Unterschrift:****Tarih:       İmza:** |  |